

TAIPEI

10.12 台北場

THU | 19:30

誠品
表演廳

KAOHSIUNG

10.14 高雄場

SAT | 19:30

衛武營
國家藝術文化中心表演廳

主辦單位

 尼可樂表演藝術

 自由人室內樂團
LIBERAL ARTS ENSEMBLE

贊助單位

 國藝會
NCAF

 台北市文化局
Department of Cultural Affairs

指導單位

 高雄市政府文化局
Bureau of Cultural Affairs Kaohsiung City Government

PROGRAM

1. 克萊斯勒 | 前奏曲與快板

F. Kreisler (1875-1962) Prelude and Allegro

2. 齊馬諾夫斯基 | 阿瑞圖薩的噴泉，選自《神話》，作品 30

K. Szymanowski (1882-1937) La Fontaine d'Arethuse from Myths, Op.30

3. 伊沙意 | 圓舞曲式隨想曲，改編自聖桑

E. Ysaÿe (1858-1931) Caprice d'après l'étude en forme de la valse de Saint-Saëns

4. 聖桑 | 前奏與隨想輪旋曲，作品 28

C. Saint-Saëns (1835-1921) Introduction and Rondo Capriccioso, Op.28

中 場 休 息



5. 坂本龍一 | 獻給伊利亞的作品

R. Sakamoto (1952-2023) Piece for Illia

6. 山根明季子 | 布雷舞曲與黑絲帶

A. Yamane (b. 1982) Bourrée with Black Ribbon

7. 馬斯內 | 泰伊絲的冥想曲

J. Massenet (1842-1912) Meditation of Thaïs

8. 維尼奧夫斯基 | 傳奇，作品 17

H. Wieniawski (1835-1880) Légende, Op.17

9. 伊沙意 | 孩子的夢，作品 14

E. Ysaÿe (1858-1931) Rêve d'enfant, Op.14

10. 拉威爾 | 吉普賽人

M. Ravel (1875-1937) Tzigane

11. 薩拉沙特 | 流浪者之歌，作品 20

P. Sarasate (1844-1908) Zigeunerweisen, Op.20

成田達輝

小提琴



2012年，眾所矚目的比利時伊利莎白國際音樂大賽，出身日本北海道札幌的19歲純樸青年成田達輝這個年輕面孔在這個國際舞臺上一鳴驚人，奪得了銀牌獎。

2007年東京音樂比賽絃樂部門第一名與聽眾獎。2009年獲第29屆霧島音樂節大獎，並於該年帕格尼尼國際大賽中進入準決賽、拉威爾獎與IMA獎，同年也在第78屆日本音樂大賽中奪銀，並獲頒Nakamichi獎。2010年贏得巴黎隆堤博大賽中第二名以及SACEM獎。

2011年赴法國巴黎高等音樂院隨Jean-Jacques Kantorow, Florin Szigeti, Svetlin Roussev等教授深造。2012年參加伊莉莎白大賽除奪得第二名之外並獲頒易沙意獎，接著又於2013年的仙台國際大賽中再度贏得第二獎。並以演奏日本作曲家酒井健治的新作獲山多利藝術財團頒與芥川作曲賞。

成田達輝的首張CD發行於2013年，收錄有法朗克、佛瑞的小提琴奏鳴曲、聖桑的序曲與迴旋奇想曲以及帕格尼尼第一號奇想曲。2014年演奏行程包括與布拉格交響樂團、關西愛樂（杜梅擔任指揮）、東京市愛樂（Rossen Milanov指揮）、日本愛樂（山田和樹指揮）、九州交響樂團合作以及一連串獨奏會，並將於隆堤博國際大賽晚會中演出。

少年時代即已天才之姿在家鄉日本與許多職業樂團與指揮合作演出，如名古屋交響樂團 / 沼尻龍典、大阪愛樂 / 船橋洋介、東京愛樂 / 大井剛史、下野龍也 / 讀賣日本交響樂團、現田茂夫 / 札幌交響、梅田俊明 / 日本愛樂、及新東京愛樂團、飯森範親 / 東京交響樂團、小林研一郎 / 新日本愛樂、松沼俊 / 群馬交響樂團、大井剛史 / 東京愛樂、船橋洋 / 大阪愛樂、以及NHK交響樂團 / 尾忠高明。

對音樂極有想法的成田期待自己能將更多作曲家介紹給聽眾，也對於創造不同的音響深感興趣。作為一個演奏家，得以在不同空間展現自己的藝術，用自身的五感來塑造聲音，讓想像力飛翔，是幸福也是存在的必要。目前使用的樂器為安東尼奧·史特拉底瓦里1711年製“Tartini”及瓜奈里1738年製“Ex-William Kroll”名琴。

Tatsuki Narita

Violin

In 2010, he won 2nd Prize in the Concours International Marguerite-Long-Jacques-Thibaud.

In 2012, he won 2nd Prize in the Concours Reine Elisabeth en Belgique, and in 2013 he was awarded 2nd Prize in the Sendai International Music Competition.

Tatsuki Narita has performed with many orchestras and conductors, including Petr Altrichter, Augustin Dumay, and Pietari Inkinen.

Narita collaborates frequently with contemporary classical composers. He commissioned the work "CHASM for Violin and Piano" from the contemporary classical composer Kenji Sakai; and at the Suntory Foundation for Arts Summer Festival he performed Sakai's violin concerto "On a G String," which earned the Akutagawa Award for Composition.

In November 2017, Narita gave the world premiere of Toshi Ichiyanagi's composition "Double Concerto for Violin and Cello and Orchestra" (with Tsuyoshi Tsutsumi on cello).

Tatsuki Narita has studied with Masako Sawada, Eiko Ichikawa, Hamao Fujiwara, Jean-Jacques Kantorow, Svetlin Roussev, Florin Szigeti, and Ayako Tanaka.

His CD releases include Tatsuki Narita Debut -Saint-Saens, Franck, Faure, Paganini (Pf: Théo Fouchenneret). In August 2018, Narita performed with Yeol-Eum Son, Svetlin Roussev and others at the 15th PyeongChang Music Festival & School held in Korea. He also appeared at Yuri Bashmet International Music Festival in Minsk.

Tatsuki Narita plays the 1711 "Tartini" from the golden age of Stradivarius, on loan from the Munetsugu Collection.



自幼便嶄露相當獨特的音樂才能和興趣。十七歲以最佳成績考入法國最高學府國立巴黎高等音樂舞蹈學院（CNSMDP）、主修鋼琴。高分獲得鋼琴與室內樂演奏高等培訓文憑（Formation Supérieure）後，繼續就讀鋼琴演奏和室內樂演奏專業精修。2008年組成 Archiduc 鋼琴三重奏，與法國前廣播愛樂交響樂團首席 Amaury Coeytaux、美籍小提琴家 Sarah Kapustin 和巴黎歌劇院管絃樂團大提琴家 Clara Strauss 合作多年。

曾於國內外鋼琴比賽獲獎：布拉格第二屆徹爾尼國際鋼琴大賽首獎及多項特別獎，西班牙巴塞隆納 Maria Canals 國際鋼琴大賽第三名及最年輕演奏家特別獎，法國 Jean Françaix 國際鋼琴比賽第三名，法國國際音樂比賽鋼琴演奏家組第一名，法國 Brest 國際鋼琴比賽、Forum de Normandie 鋼琴比賽及 FLAME 國際鋼琴比賽首獎，法國 Concours Spedidam – Nuits Pianistiques 國際鋼琴比賽第二名，法國首屆 Virtuoses du Cœur 鋼琴比賽金牌獎，法國第五屆 Mayenne 國際鋼琴比賽第一名，法國第十四屆 Ile-de-France 國際鋼琴比賽演奏家級第一名及特別獎，日本第二屆高松國際鋼琴大賽第三名及現代作品特別獎。

德國報章曾有以下報導：「李昀陽擁有一種獨特而與眾不同的風格及表現手法，以及高超及精湛的技巧；並且達到一種自由自在且無憂無慮的境界。」『台灣鋼琴家李昀陽將葛利格鋼琴協奏曲賦予了生命和活力。他已經掌控了一個龐大而可觀的表現及詮釋差異，並如名鋼琴家霍洛維茲（Vladimir Horowitz）的詮釋：由一個強而有力、蓬勃剛勁的觸鍵直到充滿激情且無限地靈敏及纖細。」

李昀陽現任職於國立巴黎高等音樂舞蹈學院（CNSMDP）、巴黎市立音樂院（CRR de Paris）、凡爾賽市立音樂院（CRR de Versailles）擔任專職鋼琴合作，同時於凡爾賽市立音樂院任教鋼琴合作入門。

鋼琴
李昀陽



YUN-YANG LEE

Piano

Of Taiwanese origin, Yun-Yang Lee comes to study at the CNSM of Paris in the class of Theodor Paraschivesco and Laurent Cabasso. He obtained there the Diploma of Superior Training in piano and chamber music with honors, before integrating the cycle of improvement in piano and chamber music.

He is the winner of the 2nd Prize at the Concours des Nuits Pianistiques – Concours Lauréats SPEDIDAM (2009), 1st Prize at the Concours de Brest (2008), 1st Prize at the Concours FLAME (2008), Grand Prize at the Forum de Normandie (2008), 3rd Prize and Special Prize at the International Maria Canals Competition in Barcelona (2002), 1st Prize nominated at the French Music Competition at the Concert Diploma level (2001), 1st Prize and Special Prize at the International Carl Czerny Competition in Prague (1999).

He is regularly invited to perform in recital at numerous European festivals.

On March 26, 2012, Yun-Yang Lee won the final of the first edition of the Virtuoso of the Heart contest.

PROGRAM NOTE

1. 克萊斯勒

前奏曲與快板

—

F. Kreisler

1875-1962

Prelude and Allegro

《前奏曲與快板》是小提琴家克萊斯勒眾多為人所熟知的小提琴小品之一。該曲創作於 1905 年，因克萊斯勒宣稱自己的創作是基於一批鮮為人知的十八世紀義大利小提琴家浦亞尼（Gaetano Pugnani）的手稿，本作起初還帶有「依據浦亞尼風格」的副標題。但實則可能只是克萊斯勒希望幫自己的作品增添一些神秘色彩。

作品分為兩個部分，開頭的前奏曲是格局方正、大器的一連串四分音符，後半段的快板則是一連串快速的十六分音符與雙音、和弦組成的炫技段落。作為音樂會的開場，這首曲子是道引人入勝的開胃菜，讓聽眾重溫世紀末維也納的音樂氛圍。

2. 齊馬諾夫斯基

阿瑞圖薩的噴泉

選自《神話》，作品 30

—

K. Szymanowski

1882-1937

La Fontaine d'Arethuse
from Myths, Op.30

《神話》是齊馬諾夫斯基創作於 1915 年的作品，共有三首小品組成，分別取材自三個希臘神話故事中的人物。阿瑞圖薩原來是一個精靈，有一次河裡洗澡時被河神阿爾甫斯熱烈的追求。但阿瑞圖薩卻不喜歡河神，不斷的逃避他的追求，於是阿瑞圖薩化為一道泉水，不過阿爾甫斯也同樣窮追不捨，最終兩人的水流在海洋中交織在一起。

為了詮釋這個神話故事，作曲家採用相當奇幻，也非常創新的音樂風格。不斷穿插在鋼琴與小提琴之間的顫音好比粼粼的波光，小提琴人工泛音的技巧為音樂更增添了一分空靈感。近橋奏與雙音顫音的演奏法也更進一步開發了小提琴演奏的可能性。透過這些讓人目眩人迷的聲響效果，希臘神話的故事再次活靈活現的呈現在聽眾的腦海中。

本曲改編自聖桑作品 52，寫給鋼琴獨奏的《六首練習曲》中的第六首。在十九世紀比利時小提琴巨匠易沙意將這首曲子大約在 1900 年前後改編為給小提琴與樂團或鋼琴伴奏的炫技作品。

在聖桑的原作中就呈現了十九世紀圓舞曲的優雅與嫵媚。在易沙意的改編中，更加增添了許多小提琴炫技的元素。雙音、左手撥弦、人工泛音，在樂曲的前半段，這些技巧已經讓人目不暇給。樂曲的後半段，速度不斷加快，原本就已經繁複的技巧發展得更加絢爛，將聽眾引入一個目眩神迷，彷彿身歷其境的圓舞曲場景中。

3. 伊沙意

圓舞曲式隨想曲
改編自聖桑

E. Ysaÿe

1858-1931

Caprice d'après l'étude
en forme de la valse de
Saint-Saëns

聖桑的《前奏與隨想輪旋曲》大概是小提琴作品中最廣為人知的技巧作品之一。本曲創作於 1863 年，並題獻給當時最為著名的西班牙小提琴家薩拉沙泰。原本這首作品是聖桑第一號小提琴協奏曲的第三樂章，但因為首演時大獲成功，使作曲家決定將此曲獨立出版。目前演奏的小提琴與鋼琴伴奏的版本則大多是使用作曲家比才的編曲。

前奏的段落在歌唱性的旋律中穿插著節奏較快的靈巧段落，彷彿預示了在後續的輪旋曲中將會迎來一連串讓小提琴家盡情展現高超技藝的樂段。在輪旋曲中，聖桑充分運用了這種曲式，在同樣的主題後面安排了不一樣的演奏技巧，包含快速音群、連續斷弓跟複雜的和絃，最後將樂曲推向高潮後俐落的結束，讓聽眾對曲中的一切回味無窮。

4. 聖桑

前奏與隨想輪旋曲
作品 28

C. Saint-Saëns

1835-1921

Introduction and Rondo
Capriccioso, Op.28

PROGRAM NOTE

5. 坂本龍一

前奏曲與快板

—

R. Sakamoto

1952-2023

Piece for Illia

日本知名作曲家坂本龍一之所以備受推崇，依靠的不僅是他出眾的音樂才能，更是因為他長年以來在反戰、反核、環境保育等攸關人類文明的重大議題上都有著深刻的見解，並透過音樂將這些理想付諸行動。

伊利亞（Illia Bondarenko）是一位因俄烏戰爭而流離失所的小提琴家。在戰爭爆發後，坂本龍一和伊利亞立刻合作完成了這首作品，在影音平台上為烏克蘭募款。在被戰火蹂躪過後的斷垣殘壁中，淒美的旋律嘗試撫平戰爭所造成的創傷和生離死別。在被轟炸過後的廢墟中，伊利亞堅毅的演奏完整首作品。短短四分鐘的作品，不只反映了戰爭的殘酷，也隱含著對和平的盼望。一起期盼烏克蘭能早日迎來光輝的結局。

6. 山根明季子

布雷舞曲與黑絲帶

—

A.Yamane

b. 1982

Bourrée with Black

Ribbon

山根明季子是當代日本的新銳女性作曲家。畢業於京都市立藝術大學，明季子在學生時期就曾獲得優秀研究生的榮譽，也曾赴德國布萊梅學習作曲。近年也在日本的許多作曲獎項中獲得肯定，包括第 22 屆日本現代音樂協會作曲新人獎、第 75 屆日本音樂比賽作曲首獎和第 20 屆芥川作曲獎等獎項。其創作風格除了受到古典音樂傳統的薰陶以外，也特別融入日本遊戲機廳、彈珠機廳的聲響元素，作為創作的靈感來源。

《布雷舞曲與黑絲帶》完成於 2022 年，其基本素材來自巴哈第一號小提琴組曲（BWV1002）中的〈布雷舞曲〉樂章。在明季子的改編 / 創作中，使用了許多來自日本街頭文化的音樂素材。兩相交織下，呈現出一種雜揉了西方古典音樂傳統和日本街頭電玩音樂文化的獨特聲景。

〈泰伊斯冥想曲〉可謂是最膾炙人口的小提琴獨奏作品之一。這首曲子擷取自法國作曲家馬斯內的歌劇《泰伊斯》中的間奏曲。在原本歌劇的情節中，這段旋律就沒有歌詞，只透過音樂與演出來描述女主角泰伊斯在面對愛情時內心的複雜與糾結。在短短大約五分多鐘的音樂中，先是一段柔情似水的旋律，但原本平靜的水面卻又突然之間被掀起波瀾，最後又有如昇華般，餘音繞樑的結束在高音。音樂的篇幅雖短，但卻需要呈現出多層次的情緒轉折，在許多細節上都考驗著音樂家的感受力與表達能力。

7. 馬斯內

泰伊絲冥想曲

—

J. Massenet

1842-1912

Meditation of Thais

波蘭小提琴家的作品《傳奇曲》完成於 1859 年，並題獻給其之後的夫人 Isabella Hampton。本曲是典型的 A — B — A 三段式結構，開頭是一段 g 小調的低沉旋律，暗示了整首作品好比作曲家內心的獨白。小提琴的旋律加入後，樂譜上刻意指示第一次要以 A 弦演奏，但當同樣的旋律第二次出現時卻標示要在 D 弦的高把位奏出更加深邃的音色。B 段轉入流動的 G 大調，先前的獨白似乎變成了輕鬆的哼唱，但這樣的情緒突然被一連串半音階下行無情的打斷。再現的 A 段旋律與開頭幾乎相同，但卻加上了弱音器，最後將開頭低沉的旋律向高音發展，並結束在微弱的 g 小調和弦中。

8. 維尼奧夫斯基

傳奇

作品 17

—

H. Wieniawski

1835-1880

Légende, Op.17

PROGRAM NOTE

9. 伊沙意

孩子的夢
作品 14

—

E. Ysaÿe

1858-1931

Rêve d'enfant, Op.14

伊沙意絕大多數的創作都是讓人目眩神迷的炫技之作，但在這首《孩子的夢》中，可以看見其充滿柔情的一面。本曲創作於 1901 年左右，並題獻給伊沙意的孩子安東尼·伊沙意。安東尼出生於 1894 年，本曲完成時，安東尼只是個 7 歲小孩，而伊沙意已經不再是個意氣風發，不可一世的年輕人，而是一個年過四旬，逐漸累積人生歷練的成熟男人。在曲中，伊沙意沒有因為自己作為當代頂尖的小提琴家而刻意華麗的賣弄技巧，反而是在簡單又歌唱性的旋律中展現出滿滿身為一位父親的溫情。曲末靜謐的結尾，好比父親在哄孩子睡著後，害怕驚動已然入睡的小孩，而輕手輕腳的離開，只為留給孩子一夜的好夢。

10. 拉威爾

吉普賽人

—

M. Ravel

1875-1937

Tzigane

拉威爾的《吉普賽人》是一首委託創作，委託人是姚阿幸的孫姪女，匈牙利小提琴家達隆尼 (Jelly d'Arányi)。作品原來是為小提琴與鋼琴創作，並在 1924 年 4 月由達隆尼完成首演。之後拉威爾迅速將鋼琴伴奏的部分改編給樂團，在同年的 10 月就完成了管弦樂版的首演。

《吉普賽人》中所使用的素材不盡然是嚴格意義下吉普賽文化中的音樂，而是反映了一種當時風行於歐洲對於「異國情調」的想像與投射。在曲中，拉威爾對於小提琴技巧的理解絲毫不遜色於十九世紀頂尖的小提琴家 / 作曲家，例如帕格尼尼和薩拉沙特。先是一段長達三分半的小提琴獨奏，接著是在伴奏的襯托下，獨奏的技巧難度不斷挑戰小提琴家的能力，最後在近乎瘋狂的速度下結束，留給觀眾無限的驚嘆。

《流浪者之歌》完成於 1874 年，跟拉威爾的《吉普賽人》類似，薩拉沙特創作中所使用的旋律很多不一定來自吉普賽音樂，而是匈牙利的音樂素材。只是在當時一股

「異國情懷」的風氣下，這樣的作法也可謂司空見慣。

就作品而言，本曲可以說是小提琴炫技作品中最為人所熟知的其中一首。在開頭所有聽眾耳熟能詳的旋律後，是一連串小提琴獨奏的炫技樂段，接下來兩個慢板樂段是獨奏家展現旋律刻劃能力的片段，其中也夾雜了連續斷弓、左手連續撥弦等高難度的技巧。最後的快板段落則是所有技巧的綜合展現，快速音群的跳弓中夾雜著左手撥弦、人工泛音、雙音的高難度段落，讓人熱血沸騰，使聽眾忍不住在結束之後報以熱烈的掌聲。

11. 薩拉沙特

流浪者之歌

作品 20

P. Sarasate

1844-1908

Zigeunerweisen, Op.20

尼可樂表演藝術

NICOLES
CREATIVE ARTISTS AGENCY

尼可樂表演藝術有限公司為 2013 年獲文化部圓夢計畫成立之音樂與表演藝術產業新創公司，並獲選為當年優秀案例及經濟部亮點企業，公司主要服務範圍為：「音樂與表演藝術策演製作」。尼可樂將台灣的菁英呈現給世界，將國際的大師帶來台灣。我們期盼打造屬於 21 世紀的音樂展演經典，讓大家從「心」進入古典及當代音樂 / 表演藝術的精彩世界。支持台灣音樂家登上國際舞台！

尼可樂專業團隊以創新的策演手法，將經典創作及表演傳達給閱聽大眾。設立迄今，策演範圍包括台灣、德國、奧地利、西班牙、盧森堡、比利時、阿根廷、法國、義大利、中國、日本、加拿大、美國等地，完成了百項以上的製作。服務對象包含聽眾、政府、基金會、企業及國際知名音樂家、藝術家等。團隊並獲金曲獎、金音獎及多項國際大獎肯定。提供獨具魅力的藝術傑作，還原音樂的美好本質，呈現台灣音樂及表演藝術的文化主體性，是我們持續努力完成的目標！

Nicole's Creative Artists Agency (NCAA) focuses on the providing of two major services: Performance Planning / Producing, and Performance Artists' Agency. We aspire to create the performance art form that fits 21st century, thus spreading the essence of Classical, Contemporary Music and Performance Art to an even larger audience. When we connect local and international artists, not only the best from Taiwan is allowed to show on the world stage, but we also collect to our arsenal the excellent global artists.

NCAA promotes the classic notes and performances with its brand new performance planning method. Since our initiation, we have had served artists from Taiwan, Germany, Austria, Spain, Luxembourg, Belgium, Argentine, France, Italy, China and Japan. Hundreds of projects have been executed. We mostly aim to serve the Audience, Government, Foundation, Enterprises, world renowned musicians, and artists. We continue to provide breath-taking art works, return the art piece to their virtuoso essence, and show them the cultural subjectivity of Taiwan Music and Performance Art. Such is our goal that requires constant hard work.



尼可樂表演藝術 節目表

2023-24 PROGRAM

2023 第五屆台灣國際即興音樂節

10.18 WED
AKA CAFÉ 大稻埕

11.24 FRI
新光音樂廳

11.25 SAT
玉成戲院錄音室

2023 希斯金鋼琴獨奏會

12.7 THU
衛武營國家藝術文化中心表演廳

12.11 MON
國家兩廳院音樂廳

12.12 TUE
臺中國家歌劇院中劇院

2023 尼可樂十週年沉浸式音樂會

12.10 SUN
雙融域

2023 皮凱森紀念音樂會

12.24 SUN
誠品表演廳

2024 盧易之鋼琴獨奏會

6.25 TUE
國家兩廳院音樂廳

6.28 FRI
臺中國家歌劇院中劇院

*Thank You
for
Your Coming*



Tatsuki Narita